

KURZ UND BÜNDIG

KREISSCHREIBEN DES SYNODALRATS

EN **BREF**

CIRCULAIRE DU CONSEIL SYNODAL

OBLIGATORISCHE KOLLEKTEN

Kollektenplan 2019

Die Ankündigung der Kollekten und eine ausführliche Beschreibung des Verwendungszwecks erfolgen rechtzeitig vor dem jeweiligen Kollektensonntag im ENSEMBLE und im Newsletter.

Kollektensonntag	Name der Kollekte	Überweisung bis ¹
3. Februar	Kirchensonntag (1. Sonntag im Februar)	4. März 2019
Februar/März	Unterstützung der Schweizer Kirchen im Ausland	30. April 2019
April	Internationale ökumenische Organisationen	31. Mai 2019
9. Juni	Pfingsten	10. Juli 2019
25. August	Bibelsonntag (letzter Sonntag im August)	26. September 2019
15. September	Betttag (3. Sonntag im September)	16. Oktober 2019
3. November	Visionssonntag (Reformation: 1. Sonntag im Nov.). Leitsatz 2019: «Vielfältig glauben – Profil zeigen»	4. Dezember 2019
24./25. Dezember	Weihnachten	26. Januar 2020
Kein bestimmtes Datum	HEKS-Flüchtlingsdienst (freiwillige Kollekte)	bis 30 Tage nach der Sammlung

¹ Art. 5 Abs. d) Reglement über die Verwendung und Verwaltung von kirchlichen Spenden

Wichtige Hinweise

Gestützt auf Bestimmungen in der Kirchenverfassung, der Kirchenverordnung und dem Reglement über die Verwendung und Verwaltung von kirchlichen Spenden bestimmt der Synodalrat für jedes Jahr den Termin und die Zweckbestimmung von neun sogenannten gesamtkirchlichen Kollekten in den Kirchgemeinden des Evangelisch-reformierten Synodalverbands.

Dispens von der gesamtkirchlichen Kollekte

Dem Synodalrat ist bewusst, dass es insbesondere in kleinen Kirchgemeinden nicht immer möglich ist, die gesamtkirchlichen Kollekten zum vorgegebenen Zeitpunkt durchzuführen. Ein Verzicht auf die Erhebung von vorge-

schriebenen Kollekten muss durch den Synodalrat bewilligt werden. Eine Bewilligung kann nur in absoluten Ausnahmefällen gewährt werden. Dazu gehören die in Zusammenarbeit mit andern Kirchgemeinden gemeinsam durchgeführten Gottesdienste mit gesamtkirchlichen Kollekten. Ausnahmegesuche sind mindestens 14 Tage vor dem betreffenden Kollektensonntag bei der Fachstelle Finanzen einzureichen. Gesuche, eine vorgeschriebene Kollekte aufgrund inhaltlicher Vorbehalte nicht durchführen zu müssen oder einem anderen Zweck zukommen zu lassen, können nicht bewilligt werden. Weil die gesamtkirchlichen Kollekten obligatorisch und zeitlich gebunden sind, bleibt den Kirchgemeinden diesbezüglich auch kein Ermessensspielraum.

Neues Konto und Verzicht auf Einzahlungsscheine

Für alle gesamtkirchlichen Kollekten ab 2018 werden für die Überweisung des Kollektenbetrags keine Einzahlungsscheine mehr versandt. Die Kollekten sind ab diesem Zeitpunkt auf folgendes, neues Kollektenkonto bei der Postfinance zu überweisen:

Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Gesamtkirchliche Kollekten, PC 31-702745-4, IBAN: CH39 0900 0000 3170 2745 4, Vermerk: «Name der Kollekte».

Für Kirchgemeinden, welche über keine Möglichkeit für den elektronischen Zahlungsverkehr verfügen, sind wir gerne bereit, die notwendige Anzahl Einzahlungsscheine weiterhin zur Verfügung zu stellen.

Inkasso

Die gesamtkirchlichen Kollekten sind innert 4 Wochen ab Kollektendatum den Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn zu überweisen. Kirchgemeinden, welche bis zum Ablieferungstermin die Kollekte nicht überwiesen haben und für welche keine Ausnahmewilligung vorliegt, werden schriftlich gemahnt.

Auszug rechtlicher Bestimmungen

– **Kirchenverfassung Art. 38 Abs. 1:** Im Auftrag der Kirchensynode ordnet der Synodalrat die Erhebung von Kollekten der Gesamtkirche an. Er überwacht die Abrechnung und die Verwendung solcher Kollekten.

– **Kirchenordnung**

Art. 91 Kollekten: Die von der Kirche oder dem kirchlichen Bezirk angeordneten Kollekten sind in den Kollektenplan

aufzunehmen und innert vier Wochen der zuständigen Kasse abzuliefern. Erweist sich eine solche Kollekte in einer Kirchgemeinde als nicht durchführbar, so kann die Behörde, welche sie angeordnet hat, dem Kirchgemeinderat auf begründetes schriftliches Gesuch hin Ausnahmen bewilligen. Der Kirchgemeinderat bezeichnet die Personen, die verantwortlich und befugt sind, die Kollektengelder den Sammelbehältern zu entnehmen, sie zu verbuchen und gegebenenfalls über ihre Verwendung im Einzelnen zu bestimmen.

Art. 93 Überprüfung: Über den Ertrag der Kollekten, Zuwendungen und Gaben und über deren Verwendung ist Buch zu führen. Die Namen von Personen, die Beihilfen im Sinne von Art. 81 Abs. 4 dieser Kirchenordnung erhalten, werden nicht ausgewiesen.

Art. 176 Abs. 7 Synodalrat, Zuständigkeiten und Aufgaben: Der Synodalrat ordnet die gesamtkirchlichen Kollekten an und bestimmt ihren Verwendungszweck.

– **Reglement über die Verwendung und Verwaltung von kirchlichen Spenden Art. 4 Abs. 2, Satz 3 (Ankündigung und Bestimmung der Gottesdienstkollekte):** Der Kollektenplan berücksichtigt die vom Synodalrat oder von den kirchlichen Bezirken angeordneten gesamtkirchlichen Kollekten.

Kontakt: Ref. Kirchen Bern-Jura-Solothurn,
Fachstelle Finanzen,
Margot Baumann, Altenbergstrasse 66, Postfach,
3000 Bern 22, 031 340 24 57 (Mo-Do),
margot.baumann@refbejuso.ch

F

COLLECTES GÉNÉRALES

Plan des collectes 2019

L'annonce de la collecte ainsi qu'une description détaillée de sa destination paraissent chaque fois en temps utile dans ENSEMBLE et dans la Newsletter avant chaque dimanche de collecte.

Dimanche de collecte	Nom de la collecte	A verser jusqu'au ¹
3 février	Dimanche de l'Eglise (1 ^{er} dimanche de février)	4 mars 2019
Février/mars	Soutien des Eglises suisses de l'étranger	30 avril 2019
Avril	Organisations œcuméniques internationales	31 mai 2019
9 juin	Pentecôte	10 juillet 2019
25 août	Dimanche de la Bible (dernier dimanche d'août)	27 septembre 2019
15 septembre	Jeûne fédéral (3 ^e dimanche de septembre)	16 octobre 2019
3 novembre	Dimanche de la Vision (Dimanche de la Réformation: 1 ^{er} dimanche de novembre). Idée directrice 2019: «Vivre la foi au pluriel – tenir un profil clair»	4 décembre 2019
24/25 décembre	Noël	26 janvier 2020
Date non déterminée	EPER, Service des réfugiés (collecte facultative)	Jusqu'à 30 jours après la collecte

¹ Art. 5 al. d) Règlement concernant l'utilisation et l'administration des offrandes ecclésiales

Indications importantes

S'appuyant sur les dispositions de la Constitution de l'Eglise, du Règlement ecclésiastique et du règlement concernant l'utilisation et l'administration des offrandes ecclésiastiques, le Conseil synodal détermine pour chaque année le calendrier et l'affectation de neuf collectes générales dans les paroisses de l'Union synodale réformée évangélique.

Dispense pour la collecte générale de l'Eglise

Le Conseil synodal est conscient qu'il n'est pas toujours possible d'organiser les collectes générales de l'Eglise aux dates prévues. Toute dérogation à la levée d'une collecte ordonnée doit être acceptée par le Conseil synodal. Celui-ci ne peut accorder une dérogation que dans des cas très exceptionnels. Font partie de ces exceptions les cultes accompagnés d'une collecte générale de l'Eglise organisés en collaboration avec d'autres paroisses. Les demandes de dérogation doivent être adressées au service des finances au moins 14 jours avant le dimanche de collecte concerné. Les demandes en vue de ne pas organiser une collecte ordonnée qui seraient motivées par des réserves émises quant au contenu ou afin de modifier sa destination ne peuvent être acceptées. Etant donné que les collectes générales de l'Eglise sont obligatoires et liées à des dates précises, les paroisses ne disposent dans ce domaine d'aucun pouvoir discrétionnaire.

Nouveau compte et abandon des bulletins de versement

Dès 2018, les paroisses ne recevront plus de bulletins de versement pour le versement des montants des collectes générales. A partir de cette date, elles verseront ce montant sur le nouveau compte des collectes ouvert auprès de PostFinance dont les coordonnées figurent ci-après:

Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, Collectes générales de l'Eglise, CP 31-702745-4, IBAN: CH39 0900 0000 3170 2745 4, Mention: «Nom de la collecte».

Nous mettons volontiers le nombre de bulletins de versement nécessaire à disposition des paroisses qui n'ont pas la possibilité d'effectuer le paiement de manière électronique.

Encaissement

Les collectes générales de l'Eglise doivent être versées aux Eglises réformées Berne-Jura-Soleure dans les quatre semaines suivant la date de la collecte. Passé ce délai, les paroisses qui n'auront pas effectué le versement de la collecte et qui ne sont pas au bénéfice d'une dérogation recevront un rappel par écrit.

Extrait des dispositions juridiques

- **Constitution de l'Eglise art. 38 al. 1:** Le Conseil synodal ordonne, au nom du Synode ecclésiastique, les collectes générales de l'Eglise. Il en surveille le décompte et l'emploi.
- **Règlement ecclésiastique**
 - Art. 91 Collectes:* Les collectes ordonnées par l'Eglise ou l'arrondissement ecclésiastique doivent figurer au plan des collectes et leur montant doit être versé à la caisse concernée dans un délai de quatre semaines. Si une collecte ordonnée ne peut être organisée dans une paroisse, l'organe administratif qui l'a ordonnée peut, sur demande écrite, accorder une dérogation au conseil de paroisse. Le conseil de paroisse désigne les personnes responsables et compétentes qui recueillent le produit des offrandes pour le comptabiliser et éventuellement décider de son utilisation.
 - Art. 93 Contrôle:* Il convient de tenir une comptabilité du produit des collectes, libéralités et dons et de leur utilisation. Les noms des bénéficiaires de soutiens occasionnels au sens de l'art. 81 al. 4 du présent Règlement, n'y figureront pas.
 - Art. 176 al. 7 Compétences du Conseil synodal:* il ordonne les collectes générales de l'Eglise et fixe leur destination.
- **Règlement concernant l'utilisation et l'administration des offrandes ecclésiastiques art. 4 al. 2, phrase 3 (Annonce et destination de la collecte faite au cours d'un culte):** Lors de l'établissement du plan des collectes, il y a lieu de tenir compte des collectes ordonnées, pour l'ensemble de l'Eglise, par le Conseil synodal ou par les arrondissements ecclésiastiques.

Contact: Eglises réformées Berne-Jura-Soleure,
Service des finances,
Margot Baumann, Altenbergstrasse 66, Case postale,
3000 Berne 22, 031 340 24 57 (lu-je),
margot.baumann@refbejuso.ch



Frieden wächst mit uns. Unterstützen Sie unsere Friedensarbeit weltweit:
www.mission-21.org/frieden



Ein neues Leitbild für die drei Ämter

In der Katechetik-Konferenz 2018 steht das neue Leitbild für die drei Ämter im Zentrum. Bereits bisher gab es ein Leitbild für das Pfarramt. Nach der Einführung des katechetischen und des sozialdiakonischen Amtes ist klar, dass die Synode auch für die neuen Ämter Leitbilder erlassen soll. Da die drei Ämter in den Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn im Sinne einer differenzierten Gleichheit («gleichwertig, aber nicht gleichartig») verstanden werden, lag es nahe, das neue Leitbild gemeinsam zu erarbeiten. Nun liegt ein Text vor, der sowohl die Gleichheit wie auch die Differenzierung der Ämter zum Ausdruck bringt.

Die Teilnehmenden an der Katechetik-Konferenz 2018 diskutieren den vorliegenden Entwurf. Die Ergebnisse aus den Workshops fliessen dann in den weiteren Leitbild-Prozess ein.

Die Katechetik-Konferenz 2018 findet an folgenden Daten und Orten statt:

- Montag, 29. Oktober, 14 bis 17 Uhr, Spiez, Kirchengemeindehaus, Kirchgasse 9
- Donnerstag, 22. November, 14 bis 17 Uhr, Bern, Haus der Kirche
- Montag, 26. November, 9 bis 12 Uhr, Biel, Kirchengemeindehaus St. Paul (in französischer Sprache)

Mit der Einführung des Katechetischen Amtes auf den 1. Juli 2012 hat der Synodalarat beschlossen, wie für die andern beiden Ämter auch für alle Katechetinnen und Katecheten eine jährliche, verbindliche Konferenz zu organisieren.

Die Konferenzen bieten die Plattform, aktuelle Themen zu diskutieren, Informationen weiterzugeben und den Kontakt zu pflegen zwischen den Katechetinnen und Katecheten und dem Synodalarat.

KOLLEKTENAUFBRUF

Reformationskollekte 2018

Die Kollekte am diesjährigen Reformationssonntag ist bestimmt für die Renovation der ev.-ref. Kirche Crans-Montana. Die 1959 gebaute Kirche bedurfte einer durchgehenden Renovation. Dabei wurden Heizung, Dach und Isolation erneuert, die Akustik verbessert und alle elektrischen Installationen und die Beleuchtung erneuert. Neu wurden ein Pfarrbüro, ein Büro für die Administration und ein Gruppenraum geschaffen. Auch bedurfte die Orgel einer Revision.

Die Gesamtkosten der inzwischen abgeschlossenen Arbeiten belaufen sich auf CHF 800 000. Der Kanton Wallis, die Gemeinden Crans, Lens und Icoigne sowie der Lotteriefonds Waadt leisten CHF 480 000. Mit unserer Kollekte wollen wir den fehlenden Betrag von CHF 320 000 zusammenbringen.

F CONFÉRENCE DE LA CATÉCHÈSE 2018

Une nouvelle Charte pour les trois ministères

Le thème central de la Conférence de la catéchèse 2018 sera la nouvelle Charte pour les trois ministères. Il en existait déjà une pour le ministère pastoral. Suite à l'instauration des ministères catéchétique et diaconal, il est apparu clairement que le Synode devait aussi édicter des chartes pour ces nouveaux ministères. Etant donné qu'au sein des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure les trois ministères sont considérés comme égaux (une égalité qui intègre leurs spécificités selon le principe: «de même valeur, mais pas de même nature»), il paraissait logique d'élaborer la nouvelle charte en commun. Nous disposons maintenant d'un texte qui exprime tant l'égalité des trois ministères que leur spécificité.

Les personnes participant à la Conférence de la catéchèse 2018 discuteront du présent projet. Les résultats des ateliers seront ensuite intégrés dans la suite du processus d'élaboration de la charte.

La Conférence de la catéchèse 2018 se déroule aux dates et lieux suivants:

- lundi 29 octobre de 14 à 17 heures à Spiez, Maison de paroisse, Kirchgasse 9
- jeudi 22 novembre de 14 à 17 heures à Berne, Maison de l'Eglise
- lundi 26 novembre de 9 à 12 heures à Bienne, Maison de paroisse St-Paul (en français)

En instaurant le ministère de la catéchèse le 1^{er} juillet 2012, le Conseil synodal a décidé comme pour les deux autres ministères d'organiser également pour tous les catéchètes une conférence annuelle obligatoire.

Les Conférences offrent une plateforme pour discuter de thèmes d'actualité, communiquer des informations et maintenir le contact entre les catéchètes et le Conseil synodal.

Bitte Überweisung auf das Konto der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn, PC 31-702745-4, IBAN CH39 0900 0000 3170 2745 4, obwohl Sie vom berücksichtigten Werk ebenfalls einen Einzahlungsschein erhalten. Danke.

Weitere Informationen: www.refbejuso.ch > Strukturen > Finanzen > Kollekten, www.soliprot.ch

F APPEL DE COLLECTE

Collecte de la Réformation 2018

La collecte de la réformation de cette année est destinée à la rénovation du temple protestant de Crans-Montana. Construit en 1959, ce temple nécessitait une profonde rénovation. Le chauffage, le toit et l'isolation ont été renouvelés, l'acoustique améliorée, l'électricité et l'éclairage remplacés. En outre, on a créé un bureau pastoral, un bureau administratif et une salle de réunion. L'orgue a aussi été révisé.

Le coût total des travaux réalisés atteint 800 000 francs. L'Etat du Valais, les communes de Crans, Lens et Icogne ainsi que la Loterie Romande y contribuent avec 480 000 francs. Notre collecte espère réunir la somme restante de 320 000 francs.

Le Conseil synodal vous remercie pour votre engagement et pour vos dons et prie les paroisses de verser le fruit

de la collecte sur le compte 31-702745-4, IBAN CH39 0900 0000 3170 2745 4, des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, mention «Collecte de la Réformation». Un grand merci à tous.

Informations: www.refbejuso.ch/fr > Structures > Finances > Collectes, www.soliprot.ch

HEKS Sammelkampagne 2018

Seit 2016 ist der jahrzehntelange Bürgerkrieg in Kolumbien offiziell beendet. Doch viele Menschen leiden nach wie vor unter den Auswirkungen, besonders Frauen und Kinder sind betroffen. Viele haben nicht nur Angehörige verloren, sondern kämpfen verzweifelt um eine Existenzgrundlage. HEKS zeigt im Rahmen seiner Kampagne in der Vorweihnachtszeit, wie Gloria Suárez und weitere Frauen der Organisation OFP den Opfern des Bürgerkriegs Zugang zu Land oder einem Einkommen verschaffen und ihnen damit einen Teil ihrer Würde zurückgeben.

Die HEKS-Sammlung findet dieses Jahr vom 3. bis 15. Dezember statt. Auf der Homepage von HEKS werden ab Mitte Oktober ausführliche Informationen zur Kampagne erhältlich sein. Für Kirchgemeinden stellt HEKS eine Vielfalt an Materialien wie Predigtbausteine, Kollektensagen, einen Film und vieles mehr zur Verfügung. Detaillierte Auskunft gibt Claudia Crevatin, Ansprechpartnerin Kirchgemeinden, 044 360 88 07, claudia.crevatin@heks.ch.

Ein ausführlicher Beitrag zur HEKS-Sammlung 2018 folgt in der November-Ausgabe des ENSEMBLE.

KOLLEKTENERGEBNIS

Schweizer Kirchen im Ausland

Die Kollekte zugunsten der Schweizer Kirchen im Ausland 2018 ergab einen Betrag von CHF 40 566.35.

Zu je 50% wurden die Schweizer Kirche London (Swiss Church) und die Evangelische Schweizer Kirche in Ruiz de Montoya, Argentinien, berücksichtigt. Ergebnisse der Vorjahre: 2017: CHF 38 016.35, 2016: CHF 46 921.75, 2015: CHF 42 500.05.

AMTSEINSETZUNGEN / INSTALLATIONS

Neue Pfarrpersonen und neuer Katechet

Pfrn. Nicole Staudenmann, in der Kirchgemeinde Reichenbach. Die Amtseinsetzung fand am 16. September 2018 in der Kirche Reichenbach statt, als Installatorin wirkte Pfrn. Rosmarie Fischer.

Pfr. Christoph Bühler, in der Kirchgemeinde Sigriswil. Die Amtseinsetzung findet am 14. Oktober 2018 in der Kirche Sigriswil statt, als Installator wirkt Pfr. David Schneeberger.

F Campagne de récolte de fonds 2018 de l'EPER

La guerre civile qui minait la Colombie depuis des décennies s'est officiellement achevée en 2016. Pourtant nombre de personnes continuent de souffrir de ses répercussions, en particulier les femmes et les enfants. Beaucoup ont non seulement perdu des proches, mais luttent désespérément pour leur subsistance. Dans le cadre de sa campagne qui précède Noël, l'EPER montre comment Gloria Suárez avec d'autres femmes de l'organisation OFP rendent une part de dignité à des victimes de la guerre civile en leur procurant un accès à la terre ou un revenu.

La récolte de l'EPER se déroulera cette année du 3 au 15 décembre. Dès la mi-octobre, vous trouverez sur le site Internet EPER des informations détaillées sur la campagne. L'EPER met à disposition des paroisses une riche palette de matériel tel que des éléments pour le culte, des annonces pour la collecte, un film et bien d'autres choses encore. Informations: EPER, Lausanne, 021 613 40 70, info@eper.ch.

Un article détaillé sur la récolte de fonds 2018 de l'EPER suivra dans l'édition de novembre d'ENSEMBLE.

F RÉSULTAT DE LA COLLECTE Eglises suisses à l'étranger 2018

La collecte en faveur des Eglises suisses à l'étranger a rapporté un montant de CHF 40 566.35.

Il a été versé à parts égales à l'Eglise suisse de Londres (Swiss Church) et à l'Eglise évangélique suisse de Ruiz de Montoya en Argentine. Résultats des années précédentes: 2017: CHF 38 016.35, 2016: CHF 46 921.75, 2015: CHF 42 500.05.

Pfr. Hansjörg Kägi, in der Kirchgemeinde Wattenwil-Forst. Die Amtseinsetzung findet am 11. November 2018 in der Kirche Wattenwil statt, als Installator wirkt Pfr. Joachim Hermann.

Katechet Marc Bloesch, in der Kirchgemeinde Schwarzenburg. Die Amtseinsetzung fand am 28. August 2018 in der Kirche Wahlern statt. Die Einsetzung führte Corinne Bittel-Blunier, Katechetin und KUW-Koordinatorin, durch.